

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English.

이 양식에 접근 제한 정보가 포함되어 있으면 이 상자에 체크 표시하십시오.



CIRCUIT COURT **DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR** _____
순회법원 메릴랜드 주 지방법원

City/County
시/카운티

Located at _____ Telephone _____
소재지 _____ 전화 _____

Court Address
법원 주소

Case No. _____
사건 번호 _____

NOTE: Respondent will be served a copy of this completed document. Petitioner does not need to give an address if doing so risks further harm.

참고: 피청원인은 이 작성 완료된 문서의 사본을 송달 받게 될 것입니다. 청원인은 주소를 제공하는 것이 더 큰 피해를 초래할 수 있는 경우 주소를 제공할 필요가 없습니다.

Name of Petitioner on Original Court Order
최초 법원 명령에 나와 있는 청원인 이름

vs.
대

Name of Respondent on Original Court Order
최초 법원 명령에 나와 있는 피청원인 이름

Street Address, Apt. No.
거리 주소, 아파트 호수

Street Address, Apt. No.
거리 주소, 아파트 호수

Home: _____
주택: _____

Home: _____
주택: _____

City, State, Zip
시, 주, 우편 번호

Work: _____
직장: _____

City, State, Zip
시, 주, 우편 번호

Work: _____
직장: _____

Telephone
전화

Telephone
전화

PETITION TO **MODIFY** **RESCIND** **EXTEND PEACE ORDER**
화해 명령 변경 취소 연장 신청서

MDEC counties only: If this submission contains Restricted Information (confidential by statute, rule or court order) you must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission, and check the Restricted Information box on this form.

메릴랜드 전자법원(MDEC) 관할 카운티에만 해당됨: 이 제출에 제한된 정보(법령, 규칙 또는 법원 명령에 의한 기밀)가 포함되어 있는 경우, 규칙 20-201.1에 따라 제한된 정보에 관한 통지(양식 MDJ-008)를 함께 제출하고, 이 양식에 있는 제한된 정보 박스에 체크 표시하십시오.

I, _____, am the respondent, petitioner, in this case. I ask this court to:
본인은 _____ 이 사건의 피청원인, 청원인입니다. 본인은 이 법원에 다음 사항을 신청합니다:

modify the Peace Order in this case dated _____ as follows: _____
명령 날짜가 _____ 인 이 사건에 대한 화해 명령을 다음과 같이 변경해주십시오: _____

My reasons are: _____
본인의 이유는 다음과 같습니다: _____

rescind the Peace Order in this case dated _____
다음의 날짜가 기재된 이 사건에 대한 화해 명령을 취소해 주십시오 _____

My reasons are: _____
본인의 이유는 다음과 같습니다: _____

extend the Peace Order due to good cause.
정당한 이유로 인해 화해 명령을 연장해 주십시오.

My reasons are: _____
본인의 이유는 다음과 같습니다: _____

(Give specific details of what happened, when and where it happened, and any injuries sustained)
(발생한 사건, 발생한 시간과 장소, 입은 부상에 대해 구체적으로 기재해 주십시오)

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

본인은 위증의 경우 처벌을 받는다는 전제 하에 본인의 지식, 정보, 확신에 근거하여 이 문서의 내용이 사실이라는 것을 엄숙히 선언합니다.

Date 날짜	Signature 서명
Street Address (unless confidential) 거리 주소(기밀이 아닌 경우)	
City, State, Zip 시, 주, 우편 번호	
Home Telephone 주택 전화	Work Telephone 직장 전화
Fax 팩스	E-mail 이메일

CERTIFICATE OF SERVICE
송달 증명서

I certify that I served a copy of this petition upon the following party or parties by mailing first-class mail, postage prepaid hand delivery, on _____ to:

Date
본인은 이 신청 사본을 아래의 당사자(들)에게 제1종 우편, 요금 선납으로 우송 직접, _____ 날짜
에 송달하였음을 증명합니다:

Name 성명	Address 주소
Name 성명	City, State, Zip 시, 주, 우편 번호
Name 성명	Address 주소
Name 성명	City, State, Zip 시, 주, 우편 번호
Date 날짜	Signature of Party Serving 송달 당사자 서명